

**DEPARTEMENT  
GESUNDHEIT UND SOZIALES**

Amt für Verbraucherschutz

**Lebensmittelkontrolle**  
Irina Nüesch, Dr. sc. techn.  
Sektionsleiterin Trink- und Badewasser  
Obere Vorstadt 14, 5000 Aarau  
Telefon direkt 062 835 30 95  
Telefon zentral 062 835 30 20  
Fax 062 835 30 49  
irina.nueesch@ag.ch  
www.ag.ch/dgs

Gemeinderat Remigen  
Wasserversorgung  
5236 Remigen

21. November 2022

V1/IN

**Untersuchungsbericht Trinkwasser, Auftrag 22-04916**

Auftraggeber:	Gemeinde Remigen, Wasserversorgung - RMG1 / 30195
Probenahmegrund, Untersuchungsantrag:	periodische Eigenkontrolle, 2. Halbjahr
Untersuchungs- schwerpunkte:	Mikrobiologie, Pflanzenschutzmittelrückstände
Probeneingang:	13.10.2022
Untersuchungs- zeitraum:	13.10.2022 - 17.11.2022

**Befunde**

Die Proben ergaben einen einwandfreien Befund.

Die Beurteilung der Proben bezieht sich auf die vorgesehene Verwendung.

**Massnahmen**

keine

Freundliche Grüsse



Irina Nüesch  
Sektionsleiterin Trink- und Badewasser

Beilage

- Rechnung

Kopie

- Herr Heiko Stalder, Brunnenmeister, Breitiweg 4, 5235 Rüfenach AG

4

**Erhebungsdaten und Untersuchungsergebnisse**

**Erhebungsdaten (erhoben durch Kunde, Externe)**

Proben erhoben am: 12.10.2022  
 Probenahme durch: Heiko Stalder  
 Letzte stärkere Regenfälle: vor 3 bis 7 Tagen  
 Niederschlagsmenge [mm]: -  
 Niederschlagsmessort: -

**Untersuchte Proben**

Proben-Nr.	Probenbeschreibung	Verwendung
22-04916-001	GPW Aleried, Druckleitung, vor UV-Anlage, Probenhahn	Rohwasser
22-04916-002	GPW Aleried, Druckleitung, nach UV-Anlage, Probenhahn	Trinkwasser
22-04916-003	QPW Wisgen, Zufluss Quelle Choleren	Trinkwasser
22-04916-004	Netzstelle: Kirchgasse, Abzw. Mönthalerstrasse, Brunnen 1965	Trinkwasser
22-04916-005	Netzstelle: Hasel, Restaurant, Lavabohahn	Trinkwasser

**Vor Ort gemessene Parameter**

	GPW Aleried, vor UV 22-04916-001	Beurteilungswerte	GPW Aleried, nach UV, Probenhahn 22-04916-002	Beurteilungswerte	QPW Wisgen, Zufl. Q. Choleren 22-04916-003	Beurteilungswerte
Wassertemperatur [°C]	10.1 ext.		10.1 ext.		11.0 ext.	
Ergiebigkeit [l/min]	400 ext.		400 ext.		127 ext.	

  

	Netz: Kirchgasse, Brunnen 1965 22-04916-004	Beurteilungswerte	Netz: Hasel 22-04916-005	Beurteilungswerte
Wassertemperatur [°C]	17.0 ext.	O: 5 - 25	18.3 ext.	O: 5 - 25
Ergiebigkeit [l/min]				

ext. = Messwert wurden nicht durch das AVS bestimmt.

O = Orientierungswert, Richtwert/-bereich gemäss technischen Regelwerken oder international anerkannten Leitlinien

**Mikrobiologische  
Untersuchungs-  
ergebnisse**

	GPW Aleried, vor UV  22-04916-001	Beurteilungs- werte	GPW Aleried, nach UV, Probenhahn 22-04916-002	Beurteilungs- werte	QPW Wisgen, Zufl. Q. Choleren 22-04916-003	Beurteilungs- werte
Aerobe mesophile Keime [KBE/ml]	nn		1	H = 20	2	H = 100
Enterokokken [KBE/100 ml]	nn	O <100	nn	H = nn	nn	H = nn
Escherichia coli [KBE/100 ml]	nn	O <100	nn	H = nn	nn	H = nn

	Netz: Kirchgasse, Brunnen 1965 22-04916-004	Beurteilungs- werte	Netz: Hasel  22-04916-005	Beurteilungs- werte
Aerobe mesophile Keime [KBE/ml]	nn	H = 300	97	H = 300
Enterokokken [KBE/100 ml]	nn	H = nn	nn	H = nn
Escherichia coli [KBE/100 ml]	nn	H = nn	nn	H = nn

nn = nicht nachweisbar

H = Höchstwert / Mindestanforderung gemäss Verordnung des EDI über Trinkwasser sowie Wasser in öffentlich zugänglichen Bädern und Duschanlagen (TBDV)

O = Orientierungswert, Richtwert/-bereich gemäss technischen Regelwerken oder international anerkannten Leitlinien

**Pflanzenschutz-  
mittelrückstände**

	GPW Aleried, nach UV, Probenhahn 22-04916-002	Beurteilungs- werte
4-Hydroxy-Chlorothalonil [µg/l]	<0.020	O <0.10
Chlorothalonilsulfonsäure R417888 [µg/l]	<0.020	O <0.10
Chlorothalonil-Metabolit R471811 [µg/l]	0.050	O <0.10
Chlorothalonil-Metabolit R611968 [µg/l]	<0.020	O <0.10
Chlorothalonil-Metabolit SYN507900 [µg/l]	<0.020	O <0.10
Chlorothalonil-Metabolit SYN548580 [µg/l]	<0.020	O <0.10

O = Orientierungswert, Richtwert/-bereich gemäss technischen Regelwerken oder international anerkannten Leitlinien

Messwerte mit dem Zeichen < (kleiner als) lagen unter der Bestimmungsgrenze der entsprechenden Methode.

Einzelheiten zu den Untersuchungen können auf Anfrage eingesehen werden. Die angewendete Entscheidungsregel zur Beurteilung der Konformität ist auf unserer Homepage unter der Rubrik Lebensmittelkontrolle, Lebensmitteluntersuchungen abrufbar. Es ist nicht gestattet, den Inhalt der Untersuchungsberichte auszugsweise zu verwenden. Sofern nicht anders vermerkt, wurden die Analysen in unserem Labor am Kunsthausweg 24, 5000 Aarau durchgeführt. Die Ergebnisse beziehen sich auf die geprüften Proben. Die korrekte Probenahme ist eine Grundvoraussetzung für aussagekräftige Laboranalysen. Bei Proben, welche nicht durch Mitarbeitende unserer Amtsstelle erhoben wurden, liegt die fachgerechte Durchführung der Probenahme in der Verantwortung des Auftraggebers. Die Proben wurden wie erhalten untersucht.